

DE

Die im Lieferumfang enthaltene Haftprofilleiste dient der Arretierung des Velourteppichs im seitlichen Bereich, wie beispielsweise im Trittbrettstufenbereich des Fahrgastraums. Das dazugehörige Flauschbandstück ist am Teppich angehängt. Bei Fahrzeugen mit zwei Schiebetüren befinden sich zwei Haftprofilleisten im Lieferumfang.

Anbringung:
1. Schiebetür-Bereich VW T5 (F1)

Die Haftprofilleiste wird zwischen die Trittbrettstufenleiste und den Fahrzeugbodenbelag geschoben. Zum Ansetzen der Haftprofilleiste wird die Trittbrettstufenleiste mit einem flachen Gegenstand (z.B. Löffelstiel oder „Bananenfalzbein“, Art.: Z00 705 001) vorsichtig spreizend angehoben und die Haftprofilleiste darunter geschoben (s. Abbildung). Anschließend drücken sie die Haftprofilleiste auf der gesamten Länge unter die Trittbrettstufenleiste.

2. Heckladeraum-Bereich VW Caddy (F2)

Die Haftprofilleiste wird wie oben beschrieben passend unter die Platten der Sitzhalterung eingesetzt.

EN

The hook-and-loop strap (part of the scope of delivery) helps to attach the velour carpet at the lateral area, for example at the area of the step tread sill of the cabin. The corresponding hook-and-loop fastener is sewed onto the carpet. For vehicles with two sliding doors the scope of delivery contains two hook-and-loop straps.

Attachment:
1. Sliding door area VW T5 (F1)

The hook-and-loop strap is pushed between the step tread sill and the bottom covering of the vehicle. For attaching the profile, you have to raise the step tread sill carefully with a flat tool (e.g. spoon handle or „Bananenfalzbein“, ref.: Z00 705 001) and push the hook-and-loop strap beneath it. (cp. picture). After that, push the hook-and-loop strap beneath the step tread sill at total length.

2. Boot area VW Caddy (F2)

The hook-and-loop strap is attached beneath the seat attachment as described above.

FR

Le bandeau contact rigide à crochets contenu dans le kit de livraison sert à bloquer le tapis en velours sur le côté, comme par exemple au niveau du marchepied de l'espace voyageurs. La bande de ruban-velours correspondante est cousue à l'envers du tapis. Pour les véhicules à deux portes coulissantes, il y a deux bandeaux contact rigides dans le kit de livraison.

Pose :
1. Au niveau de la porte coulissante du T5 VW (F1)

Le bandeau contact rigide s'insère entre la bordure du marchepied et le revêtement de sol du véhicule. Pour appliquer le bandeau contact rigide, soulever la bordure du marchepied en l'écartant avec précaution à l'aide d'un objet plat (p.ex. manche de cuillère ou „plioir“, réf. : Z00 705 001), et le faire glisser dessous (cf. photo). Pour finir, appuyer sur le bandeau contact rigide sous la bordure du marchepied sur toute sa longueur.

2. Au niveau du coffre du Caddy VW (F2)

Introduire le bandeau contact rigide à crochets selon la descriptions ci-dessus sous les pattes de fixation correspondantes du siège.

ES

La tira dura de lazo y gancho que se incluye en el volumen de entrega se utiliza para fijar la alfombra de velour en la area lateral, p.ej. en la area del apoyapié del compartimiento. El cierre adhesivo correspondiente está suturada en la alfombra. Vehículos con dos puertas correderas tienen dos tiras duras de lazo y gancho en el volumen de entrega.

Fijación:
1. Area de puerta corredera VW T5 (F1)

La tira dura de lazo y gancho está empujado entre el apoyapié y el piso del vehículo. Para fijar el profile el apoyapié está levantado cauto con un objeto plano (p.ej. mango de la cuchara o „Bananenfalzbein“, ref.: Z00 705 001) y la tira dura de lazo y gancho está empujado debajo (cp. imagen). Entonces, presione la tira dura de lazo y gancho sobre el apoyapié sobre toda la longitud.

2. Area del maletero VW Caddy (F2)

La tira dura de lazo y gancho como se ha descrito arriba está utilizado adecuadamente en los paneles de la ménsula de asiento.

